

Letno poročilo

Zavoda AIPA za leto 2012

Pripravil:
Gregor Štibernik,
direktor Zavoda AIPA

marec 2013

LETNO POROČILO ZAVODA AIPA ZA LETO 2012

- I. Osnovni podatki o Zavodu**
- II. Letno poročilo Sveta Zavoda AIPA za leto 2012**
- III. Letno poročilo Strokovnega sveta Zavoda AIPA za leto 2012**
- IV. Letno poročilo direktorja Zavoda AIPA za leto 2012**
- V. Letno poročilo Zavoda AIPA za leto 2012**
 - a) Aktivnosti na področju privatnega in drugega lastnega reproduciranja
 - b) Aktivnosti na področju kableske retransmisije
 - c) Pravne zadeve
 - d) Skupščine soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov
 - e) Reparticija
 - f) Mednarodno sodelovanje
 - g) Odnosi z javnostmi
 - h) Finančni rezultati
- VI. Bilanca stanja na dan 31.12.2012**
- VII. Izkaz prihodkov in odhodkov v obdobju od 1.1.2012 do 31.12.2012**
- VIII. Računovodske usmeritve in pojasnila k računovodskim izkazom**
- IX. Izjava posloводства Zavoda AIPA**
- X. Poročilo revizijske gospodarske družbe o opravljenem pregledu računovodskih izkazov**
- XI. Mnenja pooblaščenega revizorja o pravilnosti in skladnosti poslovanja Zavoda AIPA v letu 2012 z ZASP in notranjimi akti Zavoda AIPA ter sporazumi, ki jih je Zavod AIPA sklenil z drugimi**

LETNO POROČILO ZAVODA AIPA ZA LETO 2012

I. Osnovni podatki o Zavodu

Zavod AIPA (v nadaljevanju: Zavod) deluje v skladu z določili Zakona o Zavodih in sklepi organov upravljanja.

Zavod je bil ustanovljen 22.6.2007, v sodni register pa vpisan dne 31.12.2007.

Dejavnost Zavoda je:

- 94.990 – dejavnost druge nerazvrščenih članskih organizacij.

Dne 11.10.2010 (in z enakim izrekom ponovno 6.2.2012) je bilo Zavodu AIPA izdano dovoljenje za kolektivno upravljanje pravic, in sicer:

1. za soavtorje avdiovizualnih del, to je avtorja priredbe, pisca scenarija, avtorja dialogov, direktorja fotografije, glavnega režiserja, skladatelja filmske glasbe, ki je posebej ustvarjena za uporabo v avdiovizualnem delu, in glavnega animatorja, če je animacija bistven element v avdiovizualnem delu pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe, in pravice radiodifuzne retransmisije v primeru kabelske retransmisije avdiovizualnih del;
2. za izvajalce, katerih izvedbe so uporabljene v avdiovizualnih delih pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje njihovih izvedb v avdiovizualnih delih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;
3. za filmske producente pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del na videogramih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe.

Več o omenjenih pravicah in nadomestilih si lahko preberete tudi na spletni strani Zavoda AIPA www.aipa.si

Organi Zavoda so:

- Skupščina soavtorjev avdiovizualnih del – predsednik Martin Srebotnjak
- Skupščina izvajalcev avdiovizualnih del – predsednica mag. Alenka Pirjevec
- Skupščina producentov avdiovizualnih del – predsednik Janko Čretnik
- Svet Zavoda – predsednik Metod Pevec
- Strokovni svet – predsednik Jožko Rutar in
- direktor – Gregor Štibernik.

Svet Zavoda in Strokovni svet imata po 3 predstavnike soavtorjev, 2 predstavnika producentov in 2 predstavnika izvajalcev.

Finančno poslovanje poteka v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja to področje, in je računovodsko spremljano s strani računovodskega servisa KONTIKO d.o.o., Neubergerjeva ulica 14, 1000 LJUBLJANA.

II. Letno poročilo Sveta Zavoda AIPA za leto 2012

Svet Zavoda je organ, ki upravlja Zavod AIPA. Sestavljajo ga predsedniki in podpredsedniki skupščine soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov, ter dodatni izvoljeni predstavnik, član skupščine soavtorjev.

Svet Zavoda so v l. 2012 sestavljali naslednji člani:

1. Soavtorji:
 - Metod Pevec, predsednik Sveta Zavoda,
 - Maja Weiss,
 - Martin Srebotnjak.
2. Izvajalci:
 - mag. Alenka Pirjevec,
 - Iva Krajnc.
3. Producenti:
 - Janko Čretnik,
 - Igor Pediček.

Nadomestni predstavniki za Svet Zavoda so bili:

- Simon Tanšek za nadomestnega predstavnika članov Skupščine soavtorjev,
- Darjo Rot za nadomestnega predstavnika članov Skupščine filmskih producentov,
- Urška Hlebec za nadomestno predstavnico članov Skupščine izvajalcev.

Naloge Sveta Zavoda so zlasti vodenje Zavoda, z odločanjem o vseh vprašanjih, povezanih s poslovanjem Zavoda, razen o tistih vprašanjih ali področjih vodenja Zavoda, glede katerih Svet prenese odločanje in vodenje na direktorja, oblikovanje predloga sprememb in usklajevanje statuta ter drugih splošnih aktov Zavoda, tudi tistih, ki jih sprejmejo skupščine, ter sprejemanje čistopisov aktov, razen poslovnikov skupščin, obravnavanje programa dela, letnega načrta delitve prihodkov, zaključnega računa, delovnega in finančnega načrta ter poročila o njuni uresničitvi, ki jih pripravi direktor in jih potrjujejo skupščine.

Svet Zavoda deluje na rednih sejah, v letu 2012 se je sestal na 12 rednih sejah (seje Sveta Zavoda od 16 do 27), opravljenih pa je bilo tudi 5 korespondenčnih.

Delo Sveta v letu 2012 ocenjujem pozitivno.

Ljubljana, marec 2013

Metod Pevec,
predsednik Sveta Zavoda

III. Letno poročilo Strokovnega sveta Zavoda AIPA za leto 2012

Strokovni svet je svetovalno in nadzorni telo, ki med drugim nadzoruje zakonitost in delovanja organov Zavoda, s strokovnimi nasveti pa pomaga pri reševanju težav, na katere naletijo bodisi organi Zavoda bodisi člani katere od skupščin pri opravljanju svojega dela. Izvaja tudi nadzor nad odločanjem o pritožbah imetnikov pravic zoper obračun honorarjev. Strokovni svet opravlja tudi vlogo razsodnika v sporih, ki bi utegnili nastati med organi Zavoda, med organi Zavoda in člani katere od skupščin ali med člani skupščin.

Strokovni svet so v l. 2012 sestavljali naslednji člani:

1. Soavtorji:
 - Špela Čadež (januar - september)
 - Klemen Dvornik (oktober - december)
 - dr. Igor Koršič
 - Rado Likon
2. Izvajalci:
 - Nikola Sekulović
 - Violeta Tomič
3. Producenti:
 - Jožko Rutar, predsednik Strokovnega sveta
 - Danijel Hočevar.

Nadomestni predstavniki za Strokovni svet so bili:

- Klemen Dvornik za nadomestnega predstavnika članov Skupščine soavtorjev
- Goran Stanković za nadomestnega predstavnika članov Skupščine filmskih producentov
- Rok Vihar za nadomestnega predstavnika članov Skupščine izvajalcev.

Špela Čadež je 27. 9. 2012 odstopila s funkcije, nadomestil pa jo je Klemen Dvornik.

Strokovni svet se je v letu 2012 sestal na 4 sejah (seje od 7 do 10), na katerih je v luči nadzorstvenega organa obravnaval predvsem tekoče poslovanje Zavoda.

Delo Strokovnega sveta v letu 2012 ocenjujem pozitivno.

Ljubljana, marec 2013

Jožko Rutar,
predsednik Strokovnega sveta

IV. Letno poročilo direktorja Zavoda AIPA za leto 2012

Za nami je že drugo uspešno leto zbiranja nadomestil iz naslova uporabe AV del v kabelski retransmisiji, saj smo zbrali 2,8 MIO EUR, kar je skoraj 35% več kot v l. 2011. Udeležba stroškov v celotnih prihodkih je 22,34%, kar je za 2,8% pod načrtovano. Rast pričakujemo tudi v bodoče, saj nam podpisani sporazum z reprezentativno organizacijo uporabnikov (ZKOS) in sklenjene individualne pogodbe z uporabniki zagotavljajo stabilno in predvidljivo poslovanje tudi v prihodnjih letih.

Rezultati pa bi lahko bili še boljši, če bi (a) uspeli v l. 2012 zbirati nadomestila iz naslova privatnega reproduciranja (dogovor med kolektivnimi organizacijami sklenjen konec l. 2012) in (b) URSIL odločil o vlogi za razširitev našega dovoljenja. Podrobneje o tem pišemo v nadaljevanju.

Stroški so absolutno gledano sicer višji od načrtovanih in tudi višji od lanskih, vendar je treba ob tem izpostaviti predvsem dejstvo, da je večina presežka stroškov nad letnim načrtom neposredna posledica dejstva, da se je Zavod AIPA v letu 2012 v celoti osamosvojil, česar načrt stroškov za leto 2012 ni predvideval. Zavod ima tako v najemu svoje poslovne prostore, zaposluje osebje in ima v lasti pisarniško opremo. Teh začetnih vlaganj v vzpostavitev infrastrukture, ki smo jih imeli v letu 2012, v letu 2013 ne bo (oprema in ureditev prostorov: zamenjava tal, beljenje, električno in telekomunikacijsko mreženje, mize, stoli, omare, telefonija, klimatizacija, računalniki s pripadajočo programsko opremo, tiskalniki in druga pisarniška oprema,...).

V letu 2012 je bil tudi na področju dokumentacije AV del in vseh ostalih procesov, povezanih z delitvijo, narejen ogromen skok naprej: obdelali (vnesli ali dopolnili) smo namreč skoraj 97.000 na novo prijavljenih AV del (kar v praksi pomeni cca. 180.000 različnih verzij prijav); prek 6.000 kandidatov za prijavo AV dela, ki so nastali z obdelavo TV sporedov, smo s pomočjo javno dostopnih podatkov skladno s pravili zavoda umestili v okvirno kategorijo, da smo na teh AV delih obračunali predvideno rezervacijo nadomestila.

Znatno se je povečalo tudi število udeležb pri nastanku AV del. Naj naštejemo nekaj bistvenih povečanj udeležb po posameznih kategorijah: skoraj 77.000 glavnih producentov, glavnih režiserjev nekaj manj kot 12.000, prek 5.000 piscev scenarija, prek 7.500 stranskih vlog, prek 1.000 skladateljev filmske glasbe, skoraj 1.000 montažerjev, in še bi lahko naštevali.

Uspešno smo zaključili obdelavo sporedov za zadnji kvartal leta 2010 in leto 2011. Za leto 2010 smo obdelali skoraj 16.000 predvajanj več kot 2.000 AV del, za leto 2011 pa prek 62.000 predvajanj več kot 10.000 zaščitenih AV del. Izvedeni sta bili dve delitvi nadomestil, zbranih iz naslova privatnega in drugega lastnega reproduciranja za sredstva, prejetih od AAS za obdobje do vključno leta 2006.

Ljubljana, marec 2013

Gregor Štibernik,
direktor

V. Letno poročilo Zavoda AIPA za leto 2011

a) Aktivnosti na področju privatnega in drugega lastnega reproduciranja

Minevajo tri leta, odkar je stanje na področju pobiranja nadomestil za privatno reproduciranje neurejeno. Urad Republike Slovenije za intelektualno lastnino dovoljenja takrat ni podelil nobeni kolektivni organizaciji, saj je zahteval soglasje vseh kolektivnih organizacij in pooblastilo eni za podelitev začasnega dovoljenja ali ustanovitev nove kolektivne organizacije za stalno dovoljenje. Država in URSIL v teh treh letih nista storila nič, da bi zaščitila interese imetnikov pravic. Še več - ves ta čas sta dopuščala, da škoda nastaja. Z vsakim letom nezbiranja nadomestil smo upravičenci po grobi oceni oškodovani za najmanj milijon evrov na leto, po nekaterih ocenah celo za dva – od tega cca. 50% pripada avdiovizualnim ustvarjalcem.

Konec leta 2012 pa smo kolektivne organizacije po več sestankih našle skupni jezik in v začetku decembra storile pomemben korak naprej. V začetku decembra smo kolektivne organizacije po vsem tem času iskanja možnosti in načinov rešitve problematike podpisale Dogovor o zbiranju nadomestil za privatno in drugo lastno reproduciranje ter za samo aktivnost zbiranja nadomestil pooblastile SAZOR.

Zagotovo gre za izjemno pomemben mejnik, ki smo si ga želeli tri leta. Nadaljnja procedura do končne ureditve je zdaj v rokah Urada za intelektualno lastnino, ki je s strani SAZOR-ja prejel vlogo za izdajo dovoljenja, s katero soglašajo vse kolektivne organizacije v Sloveniji. Zbiranje nadomestil se bo lahko končno začelo.

b) Aktivnosti na področju kabelske retransmisije

Leto 2012 je minilo v izvajanju sporazuma z Združenjem kabelskih operaterjev Slovenije. Sporazum ureja plačevanje nadomestil tudi za nadaljnja leta, kar pripomore k stabilnosti in predvidljivosti poslovanja.

V letu 2012 je Zavod AIPA zbiral nadomestila od 59 kabelskih operaterjev za skupno več kot 450.000 individualnih uporabnikov. Težav na tem področju našega poslovanja ni bilo, finančno disciplino in odnose z uporabniki pa ocenjujemo pozitivno.

c) Pravne zadeve

1. TOŽBE:

V letu 2012 se še vedno vodita dve tožbi zoper Zavod AIPA:

- 1) v prvi Tomaž Grubar, Jani Golob, Robert Pešut, Zoran Predin in Matjaž Brumen izpodbijajo sam vpis ustanovitve v sodni register (gre za t.i. registrski spor) in je trenutno na 2. stopnji v fazi pritožbe tožnikov
- 2) v drugi pa Matjaž Brumen izpodbija ustanovne skupščine in na njih sprejete statute Zavoda. V sporu je v 1. fazi sodišče delno že sledilo našim navedbam, da ne gre za sodno pristojnost in je o tem izdalo ustrezen sklep, v ostalem pa zadeva čaka na prvo obravnavo na sodišču.

Zaradi neprimernih člankov v časniku Reporter v decembru 2012, ki so Zavodu AIPA očitali izvrševanje kaznivih dejanj pranja denarja, je Zavod AIPA podal predlog za izdajo začasne odredbe, da se časniku Reporter prepove nadaljnje pisanje o Zavodu AIPA z očitanjem teh kaznivih dejanj. Sodišče je predlogu ugodilo, pripravlja se odškodninska tožba. Prav tako je v pripravi tudi zasebna kazenska tožba zoper novinarko časnika Reporter zaradi storjenega kaznivega dejanja žaljive obdolžitve.

2. KAZENSKI POSTOPKI

V letu 2011 je podal Tomaž Grubar tudi kazensko ovadbo zoper direktorja zavoda, Gregorja Štibernika, ter dr. Igorja Koršiča, oba zaradi kaznivega dejanja ponarejanja listin po 1. odst. 251. Kazenskega zakonika RS (KZ-1), ker naj bi ponaredila zapisnik ustanovne skupščine soavtorjev AV del z dne 14.4.2010. Kazenska ovadba je bila 14. marca 2012 zavržena.

3. UPRAVNI POSTOPKI:

V letu 2012 so se nadaljevali že prej začeti postopki zoper RS v zvezi z dovoljenjem Zavoda AIPA. Nekateri imetniki pravic in Združenje SAZAS se namreč nikakor ne morejo sprijazniti s tem, da Zavod AIPA obstaja, da mu je bilo podeljeno dovoljenje in da uveljavlja honorarje in nadomestila tudi za njihov račun.

V februarju 2012 so na Uradu RS za intelektualno lastnino (URSIL) s ponovno izdajo dovoljenja dodatno zapletli proces dodelitve dovoljenja. Upravno sodišče je po izdaji dovoljenja Zavodu AIPA namreč izdalo odločbo, da bi moral URSIL švicarskemu združenju AGICOA omogočiti udeležbo v postopku podeljevanja dovoljenja Zavodu AIPA. Zoper to odločbo je URSIL vložil zahtevek za revizijo pri Vrhovnem sodišču, Zavod AIPA pa se je že v avgustu 2011 z AGICOA dogovoril o tem, da pri svoji udeležbi v postopku Zavoda AIPA ne bodo vztrajali, o čemer je bil URSIL tudi obveščen (zahtevek je bil torej umaknjen). Iz nam neznanega vzroka odgovorni na URSIL o tem za postopek izjemno pomembnem dejstvu Vrhovnega sodišča niso obvestili. Vrhovno sodišče je torej februarja 2012 zahtevek URSIL za revizijo zavrglo, s čimer je bila AGICOA smiselno podeljena pravica do udeležbe v postopku podelitve dovoljenja Zavodu AIPA. Da pa je bil absurd še večji, so pristojni na URSIL zatem namesto sklepa o ustavitvi postopka v zvezi z udeležbo v postopku (za katerega je AGICOA tako ali tako umaknila zahtevek) izdali še eno, vsebinsko popolnoma identično dovoljenje, pri tem pa se niso z ničemer izrekli o dovoljenju, podeljenem oktobra 2010.

Dovoljenje, podeljeno februarja 2012, je po mnenju strokovnjakov za upravno pravo nično. Nastala situacija je sprožila veliko ugibanj (in tudi postopkov – Združenje SAZAS je zoper "novo" dovoljenje ponovno sprožilo upravni spor).

Že v juliju 2011 je Zavod AIPA pri Uradu RS za intelektualno lastnino (URSIL) vložil:

- a) zahtevo za izdajo novega dovoljenja za obvezno kolektivno upravljanje pravic avtorjev prispevkov k avdiovizualnim delom (za primera kabske retransmisije ter nadomestila za privatno reproduciranje) ter
- b) zahtevo za izdajo dovoljenja za prostovoljno kolektivno upravljanje pravic soavtorjev avdiovizualnih del ter avtorjev prispevkov k avdiovizualnim delom za primere uporabe dajanja na voljo javnosti (npr. na svetovnem spletu, v zvezi z uporabo preko mobilnih telefonskih aparatov in t.i. pametnih telefonov itd.) ter
- c) za primere uporabe sekundarnega radiodifuznega oddajanja (to so t.i. »krčmarske« pravice, ko se AV delo razširja med nov krog ljudi, npr. v gostinskih lokalih ipd.).

V letu 2012 smo za obe vlogi vlagali dopolnitve, predvsem pa prošnje oz. urgence za čimprejšnje odločanje, saj postopek traja nerazumno dolgo (ob koncu leta 2012 je minilo že 1 leto in 6 mesecev, pri čemer je vloga popolna že 7 mesecev). Po nam znanih podatkih so naše vloge v fazi vsebinske obravnave pri organu (t.i. poseben ugotovitven postopek).

4. INŠPEKCIJSKI POSTOPKI:

V letu 2012 smo spremljali (poizvedbe, urgence po ukrepanju, sestanek) tudi postopek pred Tržnim inšpektoratom RS, kjer smo že v letu 2011 podali zahtevo za uvedbo postopka proti Združenju SAZAS zaradi objavljanja informacij na njihovi spletni strani, da uveljavljajo tudi pravice za soavtorje avdiovizualnih del in to v času, ko je dovoljenje Združenju SAZAS že prenehalo zaradi nastanka nove kolektivne organizacije s trenutkom izdaje dovoljenja Zavodu AIPA.

TIRS je sicer izdal odločbo, proti kateri se je SAZAS pritožil, drugostopenjski organ (Ministrstvo za gospodarstvo) pa je potrdil odločbo inšpektorata. Nato je obe upravni odločbi potrdilo s sodbo tudi Upravno sodišče RS. Ker pa TIRS vseeno ni izvršil svojih odločb oz. postopal, kakor bi lahko v okviru svojih zakonskih pooblastil, smo imeli v oktobru 2012 na TIRS daljši sestanek, na katerem je vodstvo TIRS jasno navedlo, da ne namerava izvršiti svoje lastne (!) odločbe.

5. POSTOPEK PRI INFORMACIJSKI POOBLAŠČENKI RS:

Postopek, ki smo ga začeli konec leta 2011 pri Agenciji za pošto in elektronske komunikacije RS (APEK) za dostop do podatkov o številu priključkov kabskih operaterjev, se v letu 2012 še vedno ni zaključil. Po pritožbi pri Informacijski pooblaščenki RS (IPRS), ki je zadevo vrnil v ponovno odločanje, je APEK v letu 2012 izdal novo odločbo, na katero smo se pritožili in ponovno postopek odprli pri IPRS, kjer pa še ni bil končan – po naših podatkih zaradi precejšnjih zapletov v postopanju APEK pri pošiljanju gradiva.

Pred IPRS smo sprožili še en postopek zaradi vpogleda v pravna mnenja, ki jih SAZAS naroča pri raznih inštitutih, ki so ustanovljeni v okviru visokošolskih javnih Zavodov (konkretno pri Pravni fakulteti Univerze v Mariboru), s katerimi nato izvaja neformalne in formalne pritiske v posameznih postopkih, tako pred sodiščem kot pred upravnimi organi in v strokovni javnosti. Problem teh mnenj je, da jih izdajajo ti visokošolski Zavodi s svojimi heraldikami, žigi in podpisi odgovornih oseb, v drobnem tisku pa opominjajo naročnika oz. bralca, da gre za zasebna mnenja avtorjev, ki naj z visokošolskimi Zavodi ne bi bili povezani.

6. UPORABNIKI:

Na področju urejanja razmerij z uporabniki v letu 2012 nismo zaznavali večjih zapletov ali težav, le redki so zamujali s plačili in jih je bilo treba prek postopkov predsodne izterjave ustrezno opominjati k plačilu. Za obveznosti nekaterih nerednih plačnikov smo vložili izvršbe za neporavnane račune. V letu 2012 smo reševali primere, kjer so določeni kabelski operaterji na podlagi nepravilno izstavljenih računov nadomestila še vedno plačevali Združenju SAZAS. Takim uporabnikom smo rok za plačilo teh obveznosti podaljšali, večina je svoje obveznosti do Zavoda poravnalo, neplačnike – štiri kabelske operaterje – pa smo predali v postopek izterjave, na katero so se pritožili in bodo zadeve rešene v pravnih postopkih.

7. IMETNIKI PRAVIC

V razmerju z imetniki pravic smo se ukvarjali s posameznimi primeri, ko so prijavitelji sicer prijavljali AV repertoar, vendar pa niso predložili vseh potrebnih dokazil ali pa iz dokazil niso bile razvidne pravice, ki so jih dokazovali.

Obravnavali smo tudi vlogo organizacije AGICOA, ki pa je še pravno nejasna in smo jo zato poslali prijavitelju v dopolnitev.

Sistemske smo tudi nadgrajevali formalno - pravni sistem uveljavljanja pravic in med drugim dopolnili pravila, ki urejajo delitev honorarjev in nadomestil.

8. DRUGE ZADEVE:

V letu 2012 smo nadaljevali postopek, s katerim želimo, da bi med ustanovitelje Zavoda AIPA namesto fizičnih oseb vstopile pravne osebe in sicer stanovska združenja oz. društva. Postopka nam v letu 2012 ni uspelo zaključiti, saj nam še ni uspelo pridobiti podpisa Matjaža Žbontarja. Ostali ustanovitelji (Milan Ljubič, Sebastjan Artič, Janko Čretnik in Sreten Živojinović) so namreč podpisali izjave o izstopu, v postopku pridobitve statusa soustanovitelja pa so naslednja stanovska združenja s področja filma:

- DRUŠTVO SLOVENSКИH FILMSKIH USTVARJALCEV, Miklošičeva cesta 26, 1000 Ljubljana,
- DRUŠTVO SLOVENSКИH REŽISERJEV, Miklošičeva 26, 1000 Ljubljana,
- ZDRUŽENJE DRAMSKIH UMETNIKOV SLOVENIJE, Cankarjeva cesta 11, 1000 Ljubljana,
- DRUŠTVO FILMSKI PRODUCENTI SLOVENIJE, Metelkova ulica 6, 1000 Ljubljana,
- ZDRUŽENJE FILMSKIH SNEMALCEV SLOVENIJE, Fornače 27, 6330 Piran.

9. ZASP

Spomladi in nato še v jeseni 2012 smo bili zelo aktivni z vlaganjem pripomb in dopolnil na nov predlog Zakona o avtorski in sorodnih pravicah ter udejstvovanjem na javnih razpravah.

Avtorska dela v obliki avdiovizualne produkcije - torej avdiovizualna (AV) dela – so glavna vsebina TV programov in predstavljajo tudi zajeten delež avtorskih del pri spletni uporabi. Dnevno gre namreč v Sloveniji v eter 1.800 AV del, vendar imetniki pravic na AV delih do zdaj v proces oblikovanja sprememb Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP) niso bili vključeni tako, kot bi si želeli - predloge je namreč zakonodajalec sprejemal pred pričetkom delovanja Zavoda AIPA. Tako se tudi predlagane spremembe ZASP, ki so nastale pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA, področja AV del skorajda ne dotikajo. Tako to področje v predlogu ZASP še vedno ni zadovoljivo urejeno.

Za ponazoritev nezadovoljive urejenosti področja naj navedeno primer, kjer za javno priobčitev fonograma »glasbena založba« dobi nadomestilo, filmski producent pa od svoje izvirne pravice v enakem primeru ob isti uporabi ne dobi nič.

Enako je tudi z izvajalci - glasbeniki od javnega predvajanja svojih posnetkov dobijo nadomestilo, filmski igralci pa ne, čeprav tako ureditev poznajo v vseh filmsko razvitih državah. Tako razlikovanje nam je nerazumljivo in prav gotovo predstavlja anomalijo, ki jo je potrebno čim prej odpraviti.

Zakon tudi ne odpravlja neživiljenjske ločnice med soavtorji AV dela in avtorji prispevkov k AV delu. Zaradi take ločnice prihaja do absurda, kjer na primer animator v filmu kot je Avatar sploh nima statusa soavtorja, saj Avatar ni risanka.

Stanje je enako tudi za montažerje, ki imajo velik delež pri končni podobi filma. Po našem mnenju bi se tako montažer moral uvrščati med soavtorje AV dela, ne pa med avtorje prispevka. Da je montaža eden ključnih procesov pri nastajanju filma in da gre za pomemben avtorski prispevek h končnemu izdelku kaže tudi dejstvo, da večina filmskih šol kot ključne avtorje izobražuje tudi montažerje (vključno z UL AGRFT). Po našem mnenju bi se med avtorje prispevka moral uvrstiti tudi oblikovalec zvoka pri AV delu.

Poleg tega zakon še vedno predpisuje pravno domnevo prenosa vseh materialnih pravic na filmskega producenta, ne pa samo tistih, ki so potrebne za doseg namena, zaradi katerega je delo sploh ustvarjeno.

Za zaključek naj dodamo še misel, da je treba ob odpiranju tako pomembnega zakona, kot je ZASP, temeljno prevetrili trenutno ureditev, vendar ne le s stališča urejanja (lažjega) poslovanja nadzornega upravnega organa. Ta namreč ni sam sebi namen, ampak je vzpostavljen zaradi avtorjev oziroma imetnikov pravic intelektualne lastnine.

d) Skupščine soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov

Na dan 31.12.2012 so imele skupščine Zavoda naslednje število članov:

- skupščina soavtorjev 182 članov,
- skupščina izvajalcev 130 članov in
- skupščina filmskih producentov 129 članov.

V multimedijški dvorani Narodnega muzeja Slovenije – Metelkova, Maistrova 1, Ljubljana, so bile 26. junija 2012 izvedene redne letne seje skupščin soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov. Na njih so bila za leto 2011 obravnavana letna poročila Sveta Zavoda in Strokovnega sveta Zavoda AIPA, Letno poročilo Zavoda AIPA, Poročilo revizijske gospodarske družbe o opravljenem pregledu računovodskih izkazov in Mnenje pooblaščenega revizorja o pravilnosti in skladnosti poslovanja Zavoda AIPA z ZASP, notranjimi akti Zavoda AIPA in sporazumi, ki jih je Zavod AIPA sklenil z drugimi. Sprejet je bil tudi Poslovni in finančni načrt Zavoda AIPA za leto 2012, prav tako pa so bili sprejete tudi nekatere spremembe aktov.

V multimedijški dvorani Narodnega muzeja Slovenije so 19. decembra 2012 potekale tudi izredne seje skupščin soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov. Na sejah skupščin je bil sprejet Finančni načrt Zavoda AIPA za poslovno leto 2013, sprejete pa so bile tudi nekatere spremembe aktov Zavoda AIPA.

Obravnavana je bila pobuda člana skupščine izvajalcev, iz katere izhaja, da je potrebno zaščititi pravice vseh, ki so s svojim delom pripomogli k realizaciji kakšnega avdiovizualnega dela, saj nekatere kategorije ustvarjalcev po obstoječem sistemu izpadejo iz področja zaščite. Člani posameznih skupščin so bili na sejah pozvani k posredovanju predlogov za oblikovanje pravilnika o porabi sredstev posebnega sklada.

e) Reparticija

6. junija 2012 smo v skladu z letnim načrtom za leto 2012 in v skladu s Pravilnikom o delitvi nadomestil, zbranih za privatno in drugo lastno reproduciranje pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA izvedli prvi del obračuna nadomestil, zbranih s strani Avtorske agencije za Slovenijo od 1.11.1997 do 30.06.2006 iz naslova nadomestil za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del, ki se izvrši pod pogoji zasebne ali druge lastne uporabe (privatna reprodukcija).

Za delitev nadomestil je bila skladno s sklepi skupščin za prvi del obračuna oblikovana delilna masa v višini 56.423,01 EUR, kar predstavlja 35% vseh zbranih sredstev za obdobje od 1.11.1997 do 30.06.2006.

Sredstva za delitev se v skladu z ZASP in Pravilnikom o delitvi nadomestil, zbranih za privatno in drugo lastno reproduciranje pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA delijo na tri dele, in sicer med:

- a) soavtorje 20.312,29 EUR (40%) - v znesku so že upoštevane rezervacije za avtorje prispevkov v višini 10% (2.256,92 €),
- b) izvajalce 16.926,90 EUR (30%) in
- c) filmske producente 16.926,90 EUR (30%).

Pri prvem obračunu smo upoštevali vse ustrezne prijave avdiovizualnih del, prejete do vključno 20. aprila 2012. Ob tem je bil storjen še en zelo pomemben korak, saj je bil podrobni izpis lastnih obračunskih podatkov od junija 2012 dalje dosegljiv kar prek spleta. Register vsebuje podatke vseh avdiovizualnih del, pri katerih so imetniki pravic prijavljeni kot udeleženec ali upravičenec in za katere smo na podlagi prejetih prijav lahko obračunali nadomestilo za navedena obračunska obdobja.

V primeru, da posamezni imetnik ni dosegel minimalne vrednosti za izplačilo - 10 EUR bruto - je bilo za tako nadomestilo oblikovana rezervacija sredstev.

Pritožbe zoper individualno obvestilo o prejetih nadomestilih je bilo mogoče vložiti do 31. julija 2012. Pritožba se je lahko vložila zaradi napačne uporabe kriterijev za določitev točk za pritožnika ali AV delo, pri katerem pritožniku pripada ali bi mu moralo pripadati nadomestilo oz. zaradi napačnega izračuna individualnega nadomestila.

Decembra 2012 je bila izvedena druga delitev nadomestil iz naslova privatnega reproduciranja do I. 2006. Ker je delitev nadomestil kompleksna zadeva, ki na eni strani temelji na natančnih podatkih o uporabi avdiovizualnih del, na drugi strani pa na podatkih o delih samih oz. upravičencih na teh delih, je strokovna služba Zavoda AIPA skozi vse leto skladno s pravili delitve pridobivala:

- a) sporede predvajanih avdiovizualnih del,
- b) podatke o gledanosti posameznih programov,
- c) podatke o avdiovizualnih delih,
- d) podatke o upravičencih.

Tako so bili vzpostavljene oz. razširjene naslednje baze in registri:

- a) baza avdiovizualnih (AV) del,
- b) baza upravičencev,
- c) baza članov,
- d) evidenca uporabe avdiovizualnih del.

To so štirje ključni stebri vsake kolektivne organizacije, ki omogočajo ustrezno in transparentno delitev zbranih nadomestil. To delo v preteklem desetletju navkljub zbiranju nadomestil v imenu in za račun avtorjev pred Zavodom AIPA ni bilo opravljeno.

f) Mednarodno sodelovanje

Zavod AIPA je v letu 2012 deloval v mednarodnih organizacijah SCAPR in AEPO-ARTIS. Predstavniki Zavoda so se udeležili generalne skupščine SCAPR, ki je bila organizirana na Bledu.

g) Odnosi z javnostmi

Na spletni strani smo prek spletnih novic interno in širšo javnost seznanjali z najaktualnejšimi dogodki in o delovanju Zavoda AIPA. V letu 2012 smo jih objavili 24.

h) Finančni rezultati

1. PRIHODKI:

Prihodki Zavoda so v letu 2012 znašali 2.872.735 EUR in so bistveno presegli plan za leto 2012 - za 572.734,64 EUR. Glavni razlog za povečanje je v zbranih nadomestilih, ki so bila v letu 2012 fakturirana za leto 2011, z vezavami zbranih sredstev pa je Zavod znotraj tega zneska pridobil tudi za 50.081,26 EUR obresti.

2. STROŠKI:

Stroški delovanja Zavoda so v letu 2012 znašali 641.666,43 EUR. Delež stroškov glede na prihodke je tako znašal 22,34%, (načrtovano 25,14%).

Še bolj smo lahko zadovoljni, če primerjamo stroške s stanjem, ki je bilo v času izvajanja začasnega dovoljenja. Takratni nosilec dovoljenja je samo za zbiranje nadomestil porabil cca. 900.000 EUR, za delitev, ki je bila izvedena v Švici po pravilih, ki so bila določena v Švici, pa je AGICOA porabila dodatnih 200.000 - 300.000 EUR.

V nadaljevanju podajamo podrobnejši pregled s komentarji k posameznim stroškovnim mestom:

- *Plače zaposlenih*: v planu za leto 2012 niso bile predvidene nove zaposlitve, ki so bile realizirane kot posledica prekinitve sodelovanja z Zavodom IPF
- *Odvetniški stroški in pravno svetovanje*: zaradi narave stroška je za to kategorijo nemogoče natančno planirati stroške, ker je precej odvisna od zunanjih dejavnikov – aktivnosti tretjih oseb oz. organizacij, ki Zavod s svojimi aktivnostmi posredno ali neposredno silijo v reakcijo in posledične stroške (npr. tožbeni del in stroški pridobivanja novih ter ohranitve obstoječih dovoljenj), stroški so sicer presegli plan za 16.150,25 EUR, vendar pa je potrebno navesti, da so nižji od preteklega leta za 71.667,74 EUR, torej smo jih praktično prepolovili (odstotni delež letošnjih stroškov v primerjavi z lanskim letom znaša 54,87%).
- Odnosi z javnostmi: te smo zaradi preglednosti za potrebe primerjave s preteklim letom razdelili v dve rubriki:
 - planirane: pogodbeno sodelovanje s podjetjem za odnose z javnostmi: strošek je pod okvirom planiranega.
 - stroški objav in reklame niso bili zajeti v planu za l. 2012 in so bili nenačrtovani:
 - reklamni spot Zavoda AIPA (objavljen na spletni strani): 6.820 EUR
 - plačilo opremljanja pisarn s plakati v avgustu: 2.124 EUR.
- Do bistvenega odstopanja v postavki ostali stroški (preseganje plana v znesku 35.876,62 EUR) je prišlo povečini zaradi prenehanja pogodbenega sodelovanja z Zavodom IPF
- Stroški reprezentance: povečan obseg stroškov v znesku 189,27 EUR (4%), ki je finančno gledano zanemarljiv, vsebinsko pa posledica širitve obsega aktivnosti Zavoda

- Stroški dokumentiranja uporabe avdiovizualnega repertoarja presegajo plan za 28.448,80 EUR. Tudi ta strošek je povezan s prenehanjem sodelovanja med Zavodom IPF in Zavodom AIPA, saj so bile aktivnosti v zvezi z dokumentacijo AV del in njihovo uporabo predmet Pogodbe o sodelovanju z dne 21.10.2008.

Drugi stroški so v okviru načrtovanih ali nižji.

VI. BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2012

V EUR

| | Pojasnila | 2012 | 2011 |
|--------------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| A. DOLGOROČNA SREDSTVA | | 45.325 | 27.679 |
| I. NEOPREDMETENA SREDSTVA | 5.2.1. | 0 | 0 |
| II. OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA | 5.2.2. | 45.325 | 27.679 |
| 3. Oprema | | 45.325 | 9.679 |
| 5. Opredmetena osnovna sredstva v gradnji oz. izdelavi | | 0 | 18.000 |
| III. NALOŽBENE NEPREMIČNINE | | 0 | 0 |
| IV. DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE | | 0 | 0 |
| V. DOLGOROČNE POSLOVNE TERJATVE | | 0 | 0 |
| B. KRATKOROČNA SREDSTVA | | 4.298.379 | 2.290.328 |
| I. SREDSTVA (SKUPINE ZA ODTUJITEV) ZA PRODAJO | | 0 | 0 |
| II. ZALOGE | | 0 | 0 |
| III. KRATKOROČNE POSLOVNE TERJATVE | 5.2.3. | 698.170 | 614.349 |
| 1. Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev | | 694.084 | 604.107 |
| 2. Druge kratkoročne poslovne terjatve | | 4.086 | 10.242 |
| IV. KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE | 5.2.4. | 0 | 1.600.000 |
| 1. Kratkoročni depoziti | | 0 | 1.600.000 |
| V. DENARNA SREDSTVA | 5.2.5. | 3.600.209 | 75.979 |
| C. KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE | 5.2.6. | 0 | 0 |
| ZABILANČNA SREDSTVA | | 0 | 0 |
| SREDSTVA | | 4.343.704 | 2.318.007 |
| A. USTANOVITVENI VLOŽEK | | 0 | 0 |
| B. PRESEŽEK PRIHODKOV OZ. ODHODKOV | | 0 | 0 |
| C. REZERVACIJE IN DOLOGOROČNE PASIVNE ČAS.RAZM. | | 0 | 0 |
| Č. POSLOVNE OBVEZNOSTI | 5.2.7. | 105.261 | 222.880 |
| 1. Dolgoročne poslovne obveznosti | | 0 | 0 |
| 2. Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev | | 43.497 | 197.505 |
| 3. Kratkoročne obveznosti do zaposlencev | | 0 | 0 |
| 4. Druge kratkoročne poslovne obveznosti | | 61.764 | 25.375 |
| D. FINANČNE OBVEZNOSTI | | 0 | 0 |
| 1. Kratkoročna posojila drugih pravnih oseb | | 0 | 0 |
| E. KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE | 5.2.8. | 4.238.443 | 2.095.127 |
| OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV | | 4.343.704 | 2.318.007 |
| ZABILANČNE OBVEZNOSTI | | 0 | 0 |

VII. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV V OBDOBJU OD 1.1.2012 DO 31.12.2012

V EUR

| | Pojasnila | 2012 | 2011 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| PRIHODKI OD POSLOVANJA | 5.3.1. | 2.822.653 | 2.109.284 |
| A. POSLOVNI PRIHODKI OD OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI NEGOSPOD. JAVNIH SLUŽB | | | |
| B. POSLOVNI PRIHODKI OD OPRAVLJANJA LASTNE DEJAVNOSTI | | 2.822.653 | 2.109.284 |
| 1. Poslovni prihodki od opravljanja lastne dejavnosti | | 2.822.653 | 2.109.284 |
| C. FINANČNI PRIHODKI | 5.3.2. | 50.082 | 10.508 |
| Č. DRUGI PRIHODKI | 5.3.3. | 0 | 0 |
| D. CELOTNI PRIHODKI | | 2.872.735 | 2.119.792 |
| E. STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV | | 2.785.785 | 2.084.597 |
| 1. Stroški materiala | 5.3.4. | 4.924 | 6.233 |
| 2. Stroški storitev | 5.3.5. | 2.780.861 | 2.078.364 |
| F. STROŠKI DELA | 5.3.6. | 68.564 | 30.410 |
| 1. Plače in nadomestila plač | | 44.868 | 19.727 |
| 2. Prispevki za socialno varnost zaposlencev | | 7.182 | 3.177 |
| 3. Drugi stroški dela | | 16.514 | 7.506 |
| G. AMORTIZACIJA | 5.3.7. | 14.222 | 2.492 |
| H. REZERVACIJE | | | |
| I. DRUGI STROŠKI | | | |
| 1. Prevrednotovalni odhodki | 5.3.8. | | |
| 2. Ostali drugi stroški | 5.3.9. | 4.164 | 2.293 |
| J. FINANČNI ODHODKI | 5.3.10. | | |
| K. DRUGI ODHODKI | 5.3.11. | | |
| L. CELOTNI ODHODKI | | 2.872.735 | 2.119.792 |
| M. PRESEŽEK PRIHODKOV | | 0 | 0 |
| M. PRESEŽEK ODHODKOV | | 0 | 0 |
| N. DAVEK OD DOHODKOV PRIDOBITNE DEJAVNOSTI | | 0 | 0 |
| O. ČISTI PRESEŽEK PRIHODKOV OBRAČUNSKEGA OBDOBJA | | 0 | 0 |
| P. PRESEŽEK ODHODKOV OBRAČUNSKEGA OBDOBJA | | 0 | 0 |
| R. PRESEŽEK PRIHODKOV IZ PREJŠNJIH LET | | 0 | 0 |
| S. POVPREČNO ŠTEVILO ZAPOSLENCEV NA PODLAGI DELOVNIH UR V OBRAČUNSKEM OBDOBJU | | 2,00 | 0,00 |
| Š. ŠTEVILO MESECEV POSLOVANJA | | 12 | 12 |

VIII. RAČUNOVODSKE USMERITVE IN POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM

8.1. RAČUNOVODSKE USMERITVE

Podlaga za sestavitev računovodskih izkazov

Računovodski izkazi in pojasnila k izkazom v tem poročilu so sestavljeni na osnovi Zakona o računovodstvu in Slovenskih računovodskih standardov, predvsem SRS 36 – Računovodske rešitve v nepridobitnih organizacijah – pravnih osebah zasebnega prava ter kontnega okvira za nepridobitne organizacije – pravne osebe zasebnega prava (sprejete s strani strokovnega sveta Slovenskega inštituta za revizijo). Pri tem so upoštevane temeljne računovodske predpostavke: upoštevanje nastanka poslovnih dogodkov, časovna neomejenost delovanja ter upoštevanje resnične in poštene predstavitev v razmerah spreminjanja vrednosti evra in posameznih cen.

Računovodski izkazi so sestavljeni v evrih.

Tečaj in način preračuna v domačo valuto

Postavke v računovodskih izkazih, ki so izkazane v tujih valutah, so v bilanci stanja in izkazu prihodkov in odhodkov preračunane v EUR po srednjem tečaju Banke Slovenije- ECB. Pozitivne ali negativne tečajne razlike, ki so posledica teh dogodkov, se pripoznajo v izkazu prihodkov in odhodkov med finančnimi prihodki oziroma odhodki.

Računovodske usmeritve

Pri izkazovanju in vrednotenju postavk se neposredno uporabljajo določila Slovenskih računovodskih standardov, razen pri vrednotenju postavk, pri katerih standardi dajejo Zavodu možnost izbire med različnimi načini vrednotenja. Zavod je uporabil usmeritve, ki so opisane v nadaljevanju.

Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva zajemajo naložbe v pridobljene dolgoročne premoženjske pravice.

Neopredmeteno sredstvo se ob začetnem pripoznavanju ovrednoti po nabavni vrednosti (v nabavno vrednost se všttevajo tudi uvozne in nevračljive nakupne dajatve).

Neopredmetena sredstva se zaradi okrepitve ne prevrednotijo.

Opredmetena osnovna sredstva

Opredmetena osnovna sredstva se ob začetnem pripoznavanju ovrednotijo po nabavni vrednosti (v nabavno vrednost se všttevajo tudi uvozne in nevračljive nakupne dajatve). Opredmetena osnovna sredstva so vrednotena po nabavnih vrednostih, zmanjšanih za enakomerno časovno obračunano amortizacijo.

V nabavni vrednosti opredmetenega osnovnega sredstva so všteti njegova nakupna cena in vsi stroški usposobitve sredstva za nameravano uporabo.

Opredmetena osnovna sredstva niso več predmet knjigovodskega evidentiranja, če so odtujena ali izničena, ker od njih ni več mogoče pričakovati koristi. Izkupiček od prodaje opredmetenega osnovnega sredstva se evidentira med prevrednotovalne poslovne prihodke, neodpisana vrednost pa med prevrednotovalne poslovne odhodke.

Če pozneje nastali stroški, ki so povezani z opredmetenim osnovnim sredstvom, povečujejo njegove bodoče koristi v primerjavi s prej ocenjenimi, se poveča njegova nabavna vrednost. Če pa stroški povečujejo dobo koristnosti tega sredstva, najprej zmanjšajo do takrat obračunani popravek vrednosti sredstva.

Popravila ali vzdrževanje opredmetenih osnovnih sredstev so namenjena obnavljanju ali ohranjanju prihodnjih gospodarskih koristi, ki se pričakujejo na podlagi prvotno ocenjene stopnje učinkovitosti sredstev. Pripoznajo se kot odhodki, kadar se pojavijo.

Amortizacija

Neodpisana vrednost opredmetenega osnovnega sredstva in neopredmetenega sredstva se zmanjšuje z amortiziranjem.

Opredmeteno osnovno sredstvo se začne amortizirati prvi dan naslednjega meseca potem, ko je razpoložljivo za uporabo.

Neopredmeteno sredstvo se začne amortizirati, ko je na razpolago za uporabo.

Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva podjetje amortizira posamezno po metodi enakomernega časovnega amortiziranja.

Amortizacijske stopnje temeljijo na življenjski dobi sredstev in znašajo:

| | | |
|----------------------------------------|---------------|------------|
| pohištvo | 5 let | 20% |
| računalniška oprema | 2 leti | 50% |
| dolgoročne premoženjske pravice | 5 let | 20% |
| računalniški programi | 2 leti | 50% |
| računalniški program RepLA | 4 leta | 25% |

Finančne naložbe

Finančne naložbe vseh vrst se najprej izkazujejo po nabavni vrednosti. Ločeno se izkazujejo dolgoročne in kratkoročne finančne naložbe.

Terjatve

Terjatve vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da bodo poplačane. Terjatve, nominirane v tuji valuti, se konec obdobja preračunajo po srednjem tečaju Banke Slovenije; razlika predstavlja finančne prihodke ali odhodke.

Poznejša povečanja ali zmanjšanja terjatev povečujejo poslovne oziroma finančne prihodke oziroma odhodke. Vsa povečanja oziroma zmanjšanja pa morajo biti utemeljena z ustreznim dokumentom.

Popravek vrednosti terjatev do kupcev doma in v tujini se oblikuje glede na starostno strukturo terjatev.

Ko je odpis terjatve utemeljen z ustrežno listino, se pokrije v breme tako vzpostavljenega popravka vrednosti.

Denarna sredstva

Denarna sredstva sestavljajo gotovina, knjižni denar in denar na poti. Gotovina je denar v blagajni, in sicer v obliki bankovcev, kovancev in prejetih čekov. Knjižni denar je denar na računih pri banki ali drugi finančni ustanovi, ki se lahko uporablja za plačevanje. Denar na poti je denar, ki se prenaša iz blagajne na ustrezni račun pri banki ali drugi finančni ustanovi in se istega dne še ne vpiše kot dobroimetje pri njej.

Denarna sredstva, izražena v domači valuti, se izkazujejo po nominalni vrednosti. Tuje valute se preračunajo v domačo valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan prejema. Tečajna razlika sestavlja finančne prihodke ali odhodke.

Dolgovi

Dolgovi so finančni in poslovni, kratkoročni in dolgoročni.

Kratkoročni in dolgoročni dolgovi vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da upniki zahtevajo njihovo poplačilo.

Pozneje se povečujejo s pripisanimi donosi (obresti, druga nadomestila), za katere obstaja sporazum z upnikom. Obračunane obresti od dolgov so finančni odhodki. Dolgovi se zmanjšujejo za odplačane zneske in morebitne drugačne poravnave v dogovoru z upnikom. Dolgoročni dolgovi se zmanjšujejo tudi za tisti del, ki bi moral biti poplačan v manj kot letu dni, kar se izkazuje med kratkoročnimi dolgovi.

Dolgovi do pravnih ali fizičnih oseb v tujini se preračunajo v domačo valuto na dan nastanka. Tečajna razlika, ki se je pojavila do dneva poravnave takšnih obveznosti oziroma do dneva bilance stanja, sestavlja finančne odhodke ali prihodke.

Kratkoročne časovne razmejitve

Aktivne kratkoročne časovne razmejitve zajemajo kratkoročno odložene stroške (odhodke) in kratkoročno nezaračunane prihodke. Kratkoročno odloženi stroški vsebujejo zneske, ki ob svojem nastanku še ne bremenijo dejavnosti, s katero se Zavod ukvarja in še ne vplivajo na poslovni izid. Kratkoročno nezaračunani prihodki se pojavijo, če se pri ugotavljanju poslovnega izida utemeljeno upoštevajo prihodki, Zavod pa zanje še ni dobil plačila in jih tudi ni zaračunal.

Pasivne kratkoročne časovne razmejitve zajemajo vnaprej vračunane stroške (odhodke) in kratkoročno odložene prihodke. Vnaprej vračunane stroške sestavljajo stroški, ki so pričakovani, pa se še niso pojavili in se nanašajo na obdobje, za katero se ugotavlja poslovni izid. Kratkoročno odloženi prihodki nastajajo, če so storitve Zavoda že zaračunane, podjetje pa jih še ni opravil. Prihodki se lahko kratkoročno odložijo tudi, ko je upravičenost do priznanja prihodkov v trenutku prodaje še dvomljiva.

Pripoznavanje prihodkov

Prihodki se pripoznajo, če je povečanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano s povečanjem sredstva ali z zmanjšanjem dolga in je povečanje mogoče zanesljivo izmeriti.

Prihodki se pripoznajo, ko se upravičeno pričakuje, da bodo vodili do prejemkov, če ti niso uresničeni že ob nastanku.

Poslovni prihodki

Prihodki od opravljenih storitev, razen od opravljenih storitev, ki vodijo do finančnih prihodkov, se merijo po prodajnih cenah dokončanih storitev ali po prodajnih cenah nedokončanih storitev glede na stopnjo njihove dokončnosti.

Finančni prihodki

Finančni prihodki so prihodki iz naložbenja. Pojavljajo se v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami in tudi v zvezi s terjatvami.

Finančni prihodki se pripoznajo ob obračunu ne glede na prejemke, če ne obstaja utemeljen dvom glede njihove velikosti, zapadlosti v plačilo in poplačljivosti.

Obresti se obračunavajo v sorazmerju s pretečenim obdobjem ter glede na neodplačni del glavnice in veljavno obrestno mero.

Prevrednotovalni finančni prihodki se pojavijo ob odtujitvi dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb.

Drugi prihodki

Druge prihodke sestavljajo neobičajne postavke. Pojavljajo se v dejansko nastalih zneskih.

Pripoznavanje odhodkov

Odhodki se pripoznajo, če je zmanjšanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano z zmanjšanjem sredstva ali s povečanjem dolga in je to zmanjšanje mogoče zanesljivo izmeriti.

Poslovni odhodki

Poslovni odhodki se pripoznajo, ko je porabljen material oziroma opravljene storitve.

Poslovni odhodki se pripoznajo v obdobju, na katerega se nanašajo.

Prevrednotovalni poslovni odhodki se pripoznavajo, ko je opravljeno ustrezno prevrednotenje, ne glede na njihov vpliv na poslovni izid. Prevrednotovalni poslovni odhodki se pojavljajo v zvezi z opredmetenimi osnovnimi sredstvi, neopredmetenimi sredstvi in obratnimi sredstvi zaradi njihove oslabitve.

Finančni odhodki

Finančni odhodki so odhodki za financiranje in odhodki za naložbenje. Finančni odhodki se pripoznajo po obračunu ne glede na plačila, ki so povezana z njimi. Prevrednotovalni finančni odhodki se pojavijo v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami zaradi njihove oslabitve.

Drugi odhodki

Druge odhodke sestavljajo neobičajne postavke, ki se izkazujejo v dejansko nastalih zneskih.

8.2. POJASNILA K BILANCI STANJA

Sredstva

8.2.1. Neopredmetena sredstva

Zavod nima neopredmetenih osnovnih sredstev.

8.2.2. Opredmetena osnovna sredstva

Zavod ima opredmetenih osnovnih sredstev v vrednosti 45.325 EUR. Zavod ima v uporabi vsa osnovna sredstva.

8.2.3. Kratkoročne poslovne terjatve

| V EUR | | | |
|---------------------------------------|----------------|--------------------|-------------------|
| Kratkoročne poslovne terjatve | Bruto vrednost | Popravek vrednosti | Stanje 31.12.2012 |
| ▪ Kr. terjatve do kupcev, dani avansi | 694.084 | 0 | 694.084 |
| ▪ ostale kr. terjatve | 4.086 | 0 | 4.086 |
| SKUPAJ | 698.170 | 0 | 698.170 |

Zavod izkazuje sporne terjatve do podjetja T – 2 v višini 33.401 EUR. Zavod predvideva, da so ostale terjatve v višini 502.683 EUR izterljive.

Med kratkoročne dane predujme je zajeta varščina v višini 50.000 EUR, shranjena pri odvetniški pisarni Grčar, ter dani avans v višini 108.000 EUR podjetju ASTREA d.o.o.

8.2.4. Kratkoročne finančne naložbe

Kratkoročnih finančnih naložb Zavod v letu 2012 nima.

8.2.5. Denarna sredstva

| V EUR | |
|------------------------------------------|------------------|
| Denarna sredstva | 31.12.2012 |
| ▪ gotovina v blagajni - evrska sredstva | 0 |
| ▪ denarna sredstva v banki - evrska | 100.209 |
| ▪ kratkoročno vezani depoziti pri bankah | 3.500.000 |
| SKUPAJ | 3.600.209 |

8.2.6. *Kratkoročne aktivne časovne razmejitve*

Kratkoročnih aktivnih časovnih razmejitev Zavod nima.

Viri sredstev

8.2.7. *Poslovne obveznosti*

| V EUR | |
|-----------------------------------------------------|-------------------|
| Kratkoročne poslovne obveznosti | Stanje 31.12.2012 |
| ▪ do dobaviteljev | 43.497 |
| ▪ iz naslova plač, nagrad, sejin in drugih dohodkov | 21.920 |
| ▪ druge kratkoročne obveznosti (DDV, razne obv.) | 39.844 |
| ▪ obveznosti za zaračunane obresti | |
| SKUPAJ | 105.261 |

Glavnina obveznosti predstavlja obveznost do podjetja ASTREA d.o.o. v višini 25.393,68 EUR.

8.2.8. *Kratkoročne pasivne časovne razmejitve*

Zavod je ob koncu leta 2012 vnaprej vračunal skupaj za 4.238.443 EUR stroškov, od tega za

- stroške nadomestil, ki pripadajo avtorjem, izvajalcem in producentom avdiovizualnih del Slovenije v višini presežka prihodkov nad odhodki, v vrednosti 538.445 EUR iz leta 2010, v vrednosti 1.496.517 EUR iz leta 2011, ter v vrednosti 2.231.068 EUR v letu 2012. V letu 2012 so bila izplačana nadomestila, ki pripadajo avtorjem, izvajalcem in producentom avdiovizualnih del v višini 27.587 EUR.

| V EUR | | | |
|-----------------|---------|-------------|-------------------|
| Stanje 1.1.2012 | Črpanje | Oblikovanje | Stanje 31.12.2012 |
| 2.034.962 | 27.587 | 2.231.068 | 4.238.443 |

8.3. POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV

8.3.1. *Prihodki od poslovanja*

| V EUR | |
|----------------------------------------------------|------------------|
| Prihodki od poslovanja | 2012 |
| ▪ prihodki, zaračunani uporabnikom na domačem trgu | 2.822.653 |
| SKUPAJ | 2.822.653 |

8.3.2. *Finančni prihodki*

| V EUR | |
|---------------------------------------------|---------------|
| Finančni prihodki | 2012 |
| ▪ prihodki od obresti (depozitnih, a vista) | 50.082 |
| SKUPAJ | 50.082 |

8.3.3. Drugi prihodki

| | V EUR |
|-----------------------------|----------|
| Drugi prihodki | 2012 |
| ▪ druge neobičajne postavke | 0 |
| SKUPAJ | 0 |

8.3.4 Stroški materiala

| | V EUR |
|-------------------------------|--------------|
| Stroški materiala | 2012 |
| ▪ drobni inventar in embalaža | 1.919 |
| ▪ pisarniški material | 3.005 |
| SKUPAJ | 4.924 |

8.3.5. Stroški storitev

| | V EUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Stroški storitev | 2012 |
| ▪ stroški nadomestil avtorjem, izvajalcem in producentom avdiovizualnih del Slovenije | 2.231.068 |
| ▪ stroški računalniških in informacijskih storitev, obdelave podatkov | 23.735 |
| ▪ stroški storitev računovodstva, revizije | 27.600 |
| ▪ odvetniške storitve | 87.150 |
| ▪ druge storitve (prevodi, lektorji, zdr. storitve, najemnine, transportne storitve, drugo svetovanje) | 105.753 |
| ▪ stroški obdelave podatkov | 205.534 |
| ▪ storitve plačilnega prometa | 1.020 |
| ▪ stroški avtorskih honorarjev | 0 |
| ▪ stroški sejin | 17.180 |
| ▪ storitve po pogodbi o poslovanju | 34.666 |
| ▪ nagrade in drugi dohodki fizičnih oseb | 32.600 |
| ▪ stroški reprezentance | 5.089 |
| ▪ stroški reklame, konferenc | 9.466 |
| SKUPAJ | 2.780.861 |

8.3.6. Stroški dela

Zavod je v I. 2012 zaposlil še dve delavki, s tem, da je eni delavki v letu 2012 prenehalo delovno razmerje. Stroški dela so znašali 68.564 EUR. Zavod je imel na dan 31.12.2012 dva zaposlena.

8.3.7. Amortizacija

Stroški amortizacije so v letu 2012 znašali 14.221 EUR.

8.3.8. Prevrednotovalni poslovni odhodki

Zavod v letu 2012 nima prevrednotovalnih poslovnih odhodkov.

8.3.9. Ostali drugi stroški

V EUR

| | |
|----------------------|--------------|
| Ostali drugi stroški | 2012 |
| ▪ drugi stroški | 4.164 |
| SKUPAJ | 4.164 |

8.3.10. Odhodki za obresti

Odhodkov od obresti Zavod nima.

8.3.11. Drugi odhodki

Drugih odhodkov Zavod nima.

8 IZJAVA POSLOVODSTVA ZAVODA AIPA

Poslovodstvo potrjuje računovodske izkaze za leto 2012, končane na dan 31. decembra 2012, in uporabljene računovodske usmeritve ter pojasnila k računovodskim izkazom v tem letnem poročilu.

Poslovodstvo je odgovorno za pripravo letnega poročila tako, da ta predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja Zavoda AIPA in izidov njegovega poslovanja za leto 2012.

Poslovodstvo potrjuje, da so bile dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve in da so bile računovodske ocene izdelane po načelu previdnosti in dobrega gospodarjenja. Poslovodstvo potrjuje, da so računovodski izkazi skupaj s pojasnili izdelani na osnovi predpostavke o nadaljnjem poslovanju Zavoda in v skladu z veljavno zakonodajo ter slovenskimi računovodskimi standardi.

Poslovodstvo je odgovorno za ustrezno vodeno računovodstvo, za sprejetje ustreznih ukrepov za zavarovanje premoženja, za preprečevanje in odkrivanje prevar ter drugih nepravilnosti oziroma nezakonitosti.

Zavod AIPA ni seznanjen z okoliščinami, ki bi lahko povzročile morebitno pomembno obveznost s tega naslova.

Direktor
Gregor Štibernik

V Ljubljani, dne 19.3.2013



Zavod za uveljavljanje pravic
avtorjev, izvajalcev in producentov
avdiovizualnih del Slovenije

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'g', written over a faint circular stamp.

X. Poročilo revizijske gospodarske družbe o opravljenem pregledu računovodskih izkazov



POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Skupščinam Zavoda za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije

Revidirali smo priložene računovodske izkaze Zavoda za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije (v nadaljevanju zavod), ki vključujejo bilanco stanja na dan 31. decembra 2012, izkaz prihodkov in odhodkov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi. Ta odgovornost vključuje: vzpostavitev, delovanje in vzdrževanje notranjega kontroliranja, povezanega s pripravo in pošteno predstavitvijo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake, izbiro in uporabo ustreznih računovodskih usmeritev ter pripravo računovodskih ocen, ki so utemeljene v danih okoliščinah.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštnim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega stanja zavoda na dan 31. decembra 2012 ter njegovega poslovnega izida za tedaj končano leto v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi.

Odstavek o drugi zadevi

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Ljubljana, 19. marec 2013

PROSPERUS d.o.o.
Ljubljana

pooblaščená revizorka

Irena Žerjal


PROSPERUS d.o.o.

Revizijska družba

XI. Mnenja pooblaščenega revizorja o pravilnosti in skladnosti poslovanja Zavoda AIPA v letu 2012 z ZASP in notranjimi akti Zavoda AIPA ter sporazumi, ki jih je Zavod AIPA sklenil z drugimi



POSEBNO POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

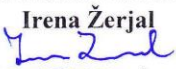
V skladu s 161. členom zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP) smo pregledali pravilnost in skladnost poslovanja Zavoda AIPA s tem zakonom, notranjimi akti zavoda in sporazumi, ki jih je ta sklenil z drugimi za leto 2012. Za vse naštetje je odgovorno poslovodstvo zavoda. Odgovornost revizorja je, da izrazi mnenje na podlagi opravljene revizije.

Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da je bilo poslovanje skladno z ZASP, notranjimi akti zavoda in sporazumi, ki jih je ta sklenil z drugimi.

V finančnem načrtu Zavoda AIPA za leto 2012 je zapisano, da zavod planira stroške za svoje poslovanje v višini 578.200 EUR in prihodke v višini 2.300.000 EUR, kar predstavlja 25,14%, iz letnega poročila Zavoda AIPA pa izhaja, da je zavod za svoje delovanje porabil 641.666 EUR in ustvaril 2.872.735 EUR prihodkov, kar predstavlja 22,34%.

Razen vpliva zadev, o katerih je govor v prejšnjem odstavku, je bilo poslovanje v letu 2012 po našem mnenju skladno z ZASP, notranjimi akti zavoda in sporazumi, ki jih je ta sklenil z drugimi.

Ljubljana, 19. marec 2013

pooblaščená revizorka
Irena Žerjal

PROSPERUS d.o.o.
Revizijska družba

PROSPERUS d.o.o.
Ljubljana